

## СЛОВАРЬ

**Простуда** - болезнь после охлаждения организма

\* У тебя опять простуда! Надо одеваться теплее!

**Простужаться / простудиться** - заболеть от простуды (от охлаждения)

\* Я, кажется, простудился – меня знобит.

**Подхватить (подхватывать)** - (здесь: перен.) схватить (болезнь, микроб и т.д.)

\* У него грипп – сейчас эпидемия, можно легко подхватит вирус в транспорте.

**Заразная** - болезнь, передающаяся другим

\* Не бойся, я уже почти здоров, стадия не заразная.

**Заражать / заразить – кого-то чем-то**

\* Я ношу маску дома – не хочу заразить детей гриппом.

**Видок** - уменьшительная форма от **вид** - внешний вид - то, как человек выглядит

\* Внешний вид – одно из слагаемых успеха в бизнесе.

**Хрипишь (хрипеть / захрипеть, прохрипеть)** - издавать горлом сипящий, глухой звук

\* Это ты? Я не узнал твой голос! Почему ты так хрипишь?

**Ощущение** – восприятие; переживание, чувство

\* У меня ощущение, что ты хочешь мне что-то сказать.

**Прорвёмся (прорываться / прорваться)** - преодолевать препятствия, силой проложить путь

\* На этот концерт было трудно попасть – но мы прорвались!

**Высморкаться (сморкаться)** – прочистить нос

\* Прочисти нос сейчас, чтобы не сморкаться во время презентации.

**Ответственные** – с чувством ответственности; люди, которые отвечают за свою работу, готовые ответить за результат, за ошибки

\* Она очень ответственный человек – ей можно поручить решение этой проблемы.

**Подкаст №004 - «Подхватить простуду»**

**Отменить (отменять)** – объявить, сообщить, о том, что что-то не состоится

\* Он отменил встречу с партнёром из-за болезни.

**Перенести (переносить)** – здесь: изменить время или дату мероприятия

\* Директор застрял в пробке, и презентацию пришлось перенести – на час позже.

**Отлынивать – (разг.)** уклоняться от дела

\* Он часто отлынивает от работы по дому под разными предлогами.

\* Не бойся! Всё получится, ты прорвёшься.

**Симулянт** – человек, который притворяется, обманывает, симулируя что-то (болезнь, занятость, непонимание и т.д.)

\* Если выяснится, что ты симулировал болезнь, чтобы заниматься своими делами в рабочее время – тебя уволят.

**Проявлять / проявить** – 1. демонстрировать, показывать чувства, желания, интерес, заботу

\* Покупатели проявили интерес к новой продукции.

**Пропуливать / прогулять** – пропускать, не приходить на работу, занятия без объективной (уважительной) причины

\* Школьник симулировал плохое самочувствие, чтобы прогулять занятия – не хотел писать контрольную работу по математике.

\* Если человек отсутствовал на работе и не предоставил соответствующего документа о причине (например, больничного листа) – это время будет считаться прогулом.

## ДРУГИЕ ЗНАЧЕНИЯ

**Вид** - многозначное слово

2. Местность, которую можно видеть, а также изображение местности.

«Из нашего окна открывается отличный вид на горы».

«У меня много фотографий с видами Альп зимой».

3. **В виде** – в форме или в качестве чего-то – в виде шутки, в виде подарка

**Делать вид** - притворяться – «Не делай вид, что не знаешь – ты читал приказ».

**Иметь в виду**

1) думать о чем-то, ком-то – «Я имею в виду, что это весьма важное замечание».

2) принимать во внимание – «Имейте в виду – это срочный заказ».

**Упустить из виду** – что-то пропустить, забыть – «Он упустил из виду то, что этот клиент уже был у них раньше».

**Подхватывать / подхватить** – удержать, поддержать что-то, кого-то (в падении)  
«Он успел подхватить ребёнка, когда тот чуть не упал».

**Перен.:** воспользоваться чем-то, что сделано другими – «Подхватить идею, фразу, мысль»

**Заражать / заразить** – (перен.) увлечь кого-то – «Он заразил своей идеей всю команду».

**Заражаться / заразиться**

1. получить заразу, болезнь от кого-то - «Дети заразились гепатитом в школе».

2. (перен.) увлечься чем-то, усвоив от других – «Мы все заразились его мечтой».

**Ответственный** – важный, значительный, серьёзный – Ответственный момент, ответственный шаг, ответственный этап переговоров

**Проявляться / проявиться** – обнаружиться, стать явным, очевидным

«У него, наконец, проявилось чувство ответственности за семью».

**Переносить / перенести** – переместить предмет (на руках) из одного места в другое – «Пожалуйста, перенеси мои вещи в комнату».

**Примечание:**

Глаголы даны в видовых парах – инфинитив несовершенного / совершенного вида (imperfective / perfective). Если глагол в тексте уже в инфинитиве совершенного вида – несовершенный дается в скобках. (Разг.) – разговорный стиль. (Перен.) – переносное значение.

## СПРАВКА ПО ТЕМЕ

Поговорим об отношении к работе. Трудоголики – известная категория людей. Считается, что эта «болезнь» появилась в XX веке в Японии – мировом лидере во многих отраслях производства – там, где родилось «японское экономическое чудо». И потом – распространилась по всему миру.

Раньше, в Советском Союзе было принято работать «за идею», добиваться высоких показателей на благо государства, понятие «карьерист» имело негативный смысл.

С началом развития бизнеса в России была принята западная модель. Успешная карьера, высокий доход – главные стимулы и ориентиры сегодня.

Болезнь – и пропускать работу, отлынивать по разным причинам от дел, от ответственности – риск потерять в зарплате (лишиться премии), да и вообще – потерять работу.

Отлынивать могут себе позволить разве что ленивые школьники, да и то только те, кто еще не понимает, как важно получить хорошее образование.

У автора этого подкаста был опыт работы с детьми 5-6 лет. Многие из них уже в этом возрасте говорили, как для них важно хорошо учиться, чтобы сделать карьеру. Западная модель в действии!

## ПРОВЕРЬТЕ СЕБЯ

1. Если у Вас высокая температура, какое лекарство Вы принимаете?

- а) спрей для носа
- б) жаропонижающее
- в) глазные капли

2. Почему Татьяна чувствует себя плохо?

- а) она устала
- б) она простудилась
- в) она боится презентации

## РАСШИФРОВКА АУДИО-ПОДКАСТА

Здравствуйте! Меня зовут Вячеслав Крискевич. Я приветствую вас из Москвы, столицы России. Это аудио-запись с Интернет-сайта «Govoriporuski.com». Несколько раз в неделю мы публикуем новую информацию для тех, кто занимается русским языком, как иностранным. Это подкасты, которые вы можете скачать себе, то есть получить, загрузить себе с нашего сайта, и слушать в удобное время. Кроме того, вы можете получать по подписке учебные материалы. Это 7-10 страниц формата А4. Вы найдете там словарь по каждой из тем, объяснения других значений привычных слов, полную расшифровку аудио-подкаста и многое другое.

Сегодня подкаст № 4. «Подхватить простуду». Пётр и Татьяна встретились утром – в офисе. Татьяна сильно простудилась.

/начало диалога/

Пётр: Что с тобой случилось?

Татьяна: Что-то мне нехорошо. Кажется, простудилась и довольно сильно.

Пётр: А что ты тогда делаешь на работе? Почему не осталась дома? Ты же не знаешь что это? Может быть, ты заразная?

Татьяна: Без вариантов. У меня важная презентация сегодня после обеда. И я не могу отлынивать.

Пётр: Послушай, но ты не можешь делать доклад в таком состоянии. Из носа течёт, глаза красные, опухли. Тот ещё видок. Ты, кстати, уже хрипишь. И вообще, такое ощущение, что у тебя температура.

Татьяна: Ладно-ладно, спасибо. Я знаю, что ужасно выгляжу. Но другого выхода нет. Я взяла спрей для носа, капли в глаза и вот ещё у меня леденцы от кашля, и ещё что-то жаропонижающее в пакетиках. В общем, прорвёмся! Думаю, к презентации мне будет лучше. Аап-чхи!

Пётр: Кошмар! Ты чихнула прямо на меня. Теперь ещё и меня заразишь.

Татьяна: Ну, извини. Где мой платок? Мне надо высморкаться. У тебя есть салфетка?

Пётр: Вот, возьми. А я пошёл отсюда. Ты просто ходячий микроб. /конец диалога/

**Подкаст №004 - «Подхватить простуду»**

---

Диалог начинается с того, что Пётр интересуется: «Что с тобой случилось?». Татьяна говорит, что ей нехорошо. То есть, она плохо себя чувствует. Кажется, она простудилась. Ещё говорят, подхватила простуду. Или подхватила грипп. Имеется в виду, что она заболела.

«А что ты тогда делаешь на работе? Почему не осталась дома?» Пётр, возможно, проявляет заботу.

Конечно, когда простудишься, лучше оставаться и лежать дома. Тем более, если это грипп.

«Ты же не знаешь, что у тебя?» «Может быть, ты заразная?» Действительно, многие ходят на работу даже в таком состоянии, потому что очень ответственные, считают, что не могут отменить или перенести запланированное, не хотят подводить коллег и компанию в целом.

Но если болезнь заразная, такая как, например, грипп, который передаётся по воздуху, то, конечно, коллеги могут заболеть.

«Без вариантов, - отвечает Татьяна. - У меня важная презентация сегодня после обеда. И я не могу отлынивать». Это образец настоящего трудоголика. Того, кто живёт на работе.

Татьяна считает, что если она отменит презентацию, то коллеги подумают, что она отлынивает. То есть, пропускает презентацию без особой причины, что она симулянт. Почитайте подробнее о симулянтах, о школьниках, которые прогуливают и других похожих случаях в предлагаемых здесь Учебных материалах.

Вернёмся к диалогу. Пётр говорит: «Послушай, но ты не можешь делать доклад в таком состоянии. Из носа течёт, глаза красные, опухли. Когда у человека насморк, обычно в самом начале болезни, из носа действительно течёт жидкость. Очень неприятно. В глазах лопаются сосуды, они становятся красными. Область вокруг глаз опухает. Также опухает, например, палец, если вы его ударите.

«Тот ещё видок», - говорит Пётр. По-другому можно сказать: «Ну и вид у тебя». Но со словом «видок» выражение становится более мягким, немного ироничным. Часто такие формы слов используют в Москве. Там говорят: подай, пожалуйста, сахарок. Или: давайте свернём на эту улочку, я выйду на этой остановочке. И так далее.

**Подкаст №004 - «Подхватить простуду»**

«Ты, кстати, уже хрипишь», - продолжает Пётр. Во время простуды голос часто становится хриплым.

«И вообще, такое ощущение, что у тебя температура». Понятно, что у человека всегда есть какая-то температура тела. Нормальная, как известно, 36,6 (36 и 6) по Цельсию. Но, когда говорят «у тебя температура» - имеется в виду, что ты болеешь, что температура выше нормальной. 37 или 38. Если больше, то у тебя уже не просто температура, у тебя жар, ты весь горишь.

«Ладно-ладно, спасибо», – отвечает Татьяна. Она знает, что ужасно выглядит. Но она считает, что у неё нет другого выхода, она не может пропустить презентацию. Она взяла с собой спрей для носа. Это средство от насморка в форме спрея. Это удобнее, чем капли – не нужно сильно закидывать голову назад, чтобы закапать их в нос.

У Татьяны при себе есть также капли в глаза, чтобы они не были такими красными. Леденцы от кашля и горла. Это конфеты, которые нужно рассасывать – долго держать во рту – для эффективного воздействия. Они помогают, когда болит горло или когда начинаешь кашлять. При кашле горло непроизвольно сокращается, воздух выходит наружу с характерным звуком. Ты кашляешь.

Ещё у Татьяны в женской сумке или, чаще говорят, «в женской сумочке» жаропонижающее в пакетиках. Это порошок, могут быть также таблетки, от температуры и от других неприятных признаков гриппа или простуды.

«В общем, прорвёмся!» - говорит Татьяна. «Прорвёмся» – означает, что мы преодолеем какую-то преграду. В данном случае – простуда нам не страшна, мы всё равно прорвёмся и сделаем презентацию.

«Думаю, что мне будет лучше» . «Ааа-чхи!» И тут Татьяна чихает. Пётр восклицает «Кошмар! Ты чихнула прямо на меня!» Когда люди чихают, воздух выходит изо рта и носа. По правилам этикета, люди прикрывают рот, когда чихают. Но можно не успеть вовремя среагировать, особенно, когда чихаешь неожиданно. «Теперь ещё и меня заразишь», - испугался Пётр.

Татьяна извиняется. «Где мой платок?» Платок – это обычно маленький кусок ткани или – сейчас – чаще всего, бумаги. В аптеках продаются бумажные платки или салфетки, для того, чтобы вы могли использовать их в гигиенических целях, например, для прочистки носа. У Петра нашлась в кармане салфетка. «Вот, возьми. Я пошёл отсюда. Ты просто ходячий микроб».

**Подкаст №004 - «Подхватить простуду»**

Пётр оставляет Татьяну одну, назвав её ходячим микробом. Это образное выражение. Микробы или бактерии – это микроорганизмы, которые часто вызывают болезни. Они встречаются повсюду. Но кто же любит болеть? Может, только школьники, которые так отлынивают от уроков.

Теперь послушаем диалог ещё раз, но уже в нормальном темпе.

/начало диалога/

Пётр: Что с тобой случилось?

Татьяна: Что-то мне нехорошо. Кажется, простудилась и довольно сильно.

Пётр: А что ты тогда делаешь на работе? Почему не осталась дома? Ты же не знаешь что это? Может быть, ты заразная?

Татьяна: Без вариантов. У меня важная презентация сегодня после обеда. И я не могу отлынивать.

Пётр: Послушай, но ты не можешь делать доклад в таком состоянии. Из носа течёт, глаза красные, опухли. Тот ещё видок. Ты, кстати, уже хрипишь. И вообще, такое ощущение, что у тебя температура.

Татьяна: Ладно-ладно, спасибо. Я знаю, что ужасно выгляжу. Но другого выхода нет. Я взяла спрей для носа, капли в глаза и вот ещё у меня леденцы от кашля, и ещё что-то жаропонижающее в пакетиках. В общем, прорвёмся! Думаю, к презентации мне будет лучше. Аап-чхи!

Пётр: Кошмар! Ты чихнула прямо на меня. Теперь ещё и меня заразишь.

Татьяна: Ну, извини. Где мой платок? Мне надо высморкаться. У тебя есть салфетка?

Пётр: Вот, возьми. А я пошёл отсюда. Ты просто ходячий микроб. /конец диалога/

Сегодняшнюю тему подготовила Людмила Дьячковская, моя коллега из Петербурга. Она всегда в прекрасной форме. На этом пока всё. Заходите на наш сайт - «Govoriporuski.com». Мы поможем вам лучше узнать русский язык. С вами был Вячеслав Крискевич. До скорой встречи.

---

**ПРОВЕРЬТЕ СЕБЯ (ОТВЕТЫ)**

1 – б; 2 – б.